

生活情報

2017年2月

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

麻疹, 风疹, 肺炎球菌の予防接種 (3月31日为止)

麻疹, 风疹 (相当于幼儿园大班的孩子)

▼対象 第2期接種平成22年4月2日～23年4月1日出生
※3月31日以后, 接種将需付费 (大约1万日元左右), 请不要忘记接種。接種当天请带好母子健康手册, 并由了解接種者健康状况的人陪同前来。

肺炎球菌 (高齢者)

▼対象 未接受肺炎球菌疫苗接種的以下年齢
○昭和26年4月2日～昭和27年4月1日出生
○昭和21年4月2日～昭和22年4月1日出生
○昭和16年4月2日～昭和17年4月1日出生
○昭和11年4月2日～昭和12年4月1日出生
○昭和6年4月2日～昭和7年4月1日出生
○大正15年4月2日～昭和2年4月1日出生
○大正10年4月2日～大正11年4月1日出生
○大正5年4月2日～大正6年4月1日出生
○60岁以上65岁未満 (现在的接種日) 肾脏・呼吸器機能, 或因免疫功能不全, 病毒造成免疫機能有重大障害の人 (请与主治医师咨询)

※接種需要接種券, 給接種対象者去年7月邮寄了接種券。丢失了接種券的人或去年7月以后转入呉市的人, 未接種的请事先与保健总务课联系。

▼接種地点 市内の予防接種協力医療機関 (必須提前預約)

▼咨询处 保健总务课 0823-25-3525

请于2月28日 (星期二) 前缴纳第4期固定资产税等

納付方法有转账支付和窗口支付。请利用便利的转账支付。

▼咨询处 収納課 0823-25-3204

接受生活保障的人或因灾害等固定资产上有显著损害的人, 可减轻纳税, 进行咨询。

▼咨询处 資産税課 0823-25-3214

接受结核病检查

65岁以上的人, 有义务每年接受一次结核检查。

▼対象 没有接受结核检查的65岁以上的人 (接受过肺癌检查的人不需要检查)。

- ・西保健中心: 3月6日, 4月3日, 5月1日的星期一
- ・东保健中心: 3月28日, 4月25日, 5月23日的星期二

麻疹・风疹・肺炎球菌の予防接種 (3月31日まで)

麻疹・风疹 (年長児相当)

▼対象 第2期接種 (平成22年4月2日～平成23年4月1日生まれ) ※3月31日を過ぎて接種すると任意接種 (有料: 1万円前後) になるので忘れずに接種してください。接種当日は母子健康手帳を持参し, 対象者の健康状態がよく分かる人が同伴してください。

肺炎球菌 (高齢者)

▼対象 これまでに肺炎球菌ワクチンを接種したことがない人で次に該当する人

- 昭和26年4月2日～昭和27年4月1日生まれ
- 昭和21年4月2日～昭和22年4月1日生まれ
- 昭和16年4月2日～昭和17年4月1日生まれ
- 昭和11年4月2日～昭和12年4月1日生まれ
- 昭和6年4月2日～昭和7年4月1日生まれ
- 大正15年4月2日～昭和2年4月1日生まれ
- 大正10年4月2日～大正11年4月1日生まれ
- 大正5年4月2日～大正6年4月1日生まれ

●60歳以上65歳未満 (接種日現在) で, 心臓・腎臓または呼吸器の機能に日常生活活動が極度に制限されるような障害がある人や, ヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に日常生活がほとんど不可能なほどの障害がある人 (かかりつけの医師に相談してください)。

※接種には接種券が必要で, 対象者には昨年7月に送付しています。紛失した人や昨年7月以降に呉市に転入した人で未接種の場合は保健総務課に連絡してください。

▼接種場所 市内の予防接種協力医療機関 (必ず事前に予約が必要)

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

2月28日 (火) までに納税を 固定資産税など第4期分

納付方法には, 口座振替と窓口納付があります。便利な口座振替を利用してください。

▼問合先 収納課 0823-25-3204

生活保護を受けている人や災害などで固定資産に著しい被害を受けた場合は, 税が軽減されることがありますので相談してください。

▼問合先 資産税課 0823-25-3214

受けましょう結核検診

▼対象 結核検診を受診していない65歳以上 (年1回の結核検診受診が義務付けられています。肺がん検診を受けた人は必要ありません)。

- 西保健センター: 3月6日, 4月3日, 5月1日の月曜日
- 東保健センター: 3月28日, 4月25日, 5月23日の火曜日

时间均为 13 点～15 点（不需预约・免费）

▼咨询处 保健总务课 0823-25-3525

3月の夜间婴幼儿值班医院

19:00～ 22:40 (※1)	◆毎日 医师会婴幼儿夜间急救中心 0823-32-1299
22:40～ 8:30 (※2)	◆星期一・三・四・六 国立医院机构吴医疗中心 0823-23-1020 ◆星期二・五・日 中国劳灾医院 电话 0823-72-7171

※1 各中心根据症状的程度，大幅超过23:00时，如需要必要的处置，也可能介绍官方医院。

※2 请尽可能提前联系，再接受治疗。即便是较轻症状，这一时间段在值班医院接受治疗的，须缴纳时间外医疗费用。详情请向各医院咨询。但，时间带虽因日期改变，但治疗仍由同样的医院担当。

▼咨询处 福祉保健课 0823-25-3524

艾滋病咨询（检查）

▼时间 3月14日（星期二）9:00～11:00（要预约）

▼地点 すこやか中心 吴

▼咨询处 保健总务课 0823-25-3525

签证免费咨询

广岛行政书士会，在以下日程，就签证的延长和变更手续等进行免费咨询。保守机密、免费。如果需要翻译，请提前预约。

▼时间 3月11日（星期六）13:00～16:00

▼地点 国际交流中心 0823-25-5607

留学生质朴的大巴旅行体验

和市区及近郊的留学生一起，环游安芸滩四岛，挖掘吴市周边的观光资源。体验蒲刈町的藻盐制作。即便不会讲英语也可以安心参加。

▼ 定员 20人（申请人数超出时由抽签决定）

▼ 时间 3月11日（星期六）10:00～17:00

▼ 集合地点 市役所正面大厅

▼ 游览路线 市役所～松涛园・白雪楼～县民之浜（午饭）～蒲刈町・体验藻盐制作～御手洗地区散步～市役所

▼ 申请 请于2月28日（星期二）前给观光振兴课「留学生质朴的大巴旅行体验」担当发明信片或传真申请。请写明住址・姓名（注平假名）・性别・生日・电话号码

（〒737-8501 [住所不要]）・FAX 0823-25-7592・

メール kankou@city.kure.lg.jp

▼ 费用 免费（午餐费用各自负担）

▼ 咨询处 观光振兴课 0823-25-3309

※いずれも 13 時～15 時。無料。事前申し込み不要。

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

3月の夜间小児救急当番病院

19:00～ 22:40 (※1)	◆毎日 呉市医師会小児夜間救急センター 0823-32-1299
22:40～ 8:30 (※2)	◆月・水・木・土曜日 国立病院機構呉医療センター 0823-23-1020 ◆火・金・日曜日 中国労災病院 0823-72-7171

※1 センターでは，症状の程度により 23:00 を大幅に越えて処置が必要なときは公的病院を紹介する場合があります。

※2 できるだけ事前に連絡して受診してください。軽症にもかかわらず，この時間帯に当番病院を受診した場合は，時間外選定療養費が掛かります。詳しくは，各病院へ問い合わせてください。なお，時間帯は日付が変わっても同じ病院が担当します。

▼問合先 福祉保健課 0823-25-3524

エイズ相談（検査）

▼日時 3月14日（火）9:00～11:00（要予約）

▼場所 すこやかセンターくれ

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

ビザ無料相談会

広島行政書士会が，次の日程で，ビザの延長や変更の手続き等の無料相談会を開催します。秘密厳守で無料です。

通訳が必要な場合は，予約してください。

▼日時 3月11日（土）13:00～16:00

▼場所 国際交流センター 0823-25-5607

留学生おもてなし体験バスツアー

市近郊の留学生と一緒に，安芸灘4島を巡って，呉の観光地としての魅力を発掘しませんか。蒲刈町では藻塩づくりも体験します。英語が話せなくても安心して参加できます。

▼定員 20人（申し込み多数の場合は抽選）

▼日時 3月11日（土）10:00～17:00

▼集合 市役所正面玄関前

▼コース 市役所～松濤園・白雪楼～県民の浜（昼食）～蒲刈町・藻塩づくり体験～御手洗地区散策～市役所

▼申込 2月28日（火）までに，はがきまたはファックス・メールで観光振興課「留学生おもてなし体験バスツアー」係へ。住所・氏名（ふりがなも）・性別・生年月日・電話番号を記入（〒737-8501 [住所不要]）・FAX 0823-25-7592

メール kankou@city.kure.lg.jp

▼料金 無料（昼食代は各自で負担）

▼問合先 観光振興課 0823-25-3309